

La Cura attraverso l'Arte

“Museo diffuso dell'Arte Sanitaria Romagnola”

艺术治疗

Romagna卫生保健机构分散式艺术博物馆



A cura del Conservatore Ausl della Romagna
Sonia Muzzarelli

traduzione di Yian Michael Jiang

由Romagna卫生保健机构文化遗产保护专员负责
Sonia Muzzarelli

翻译：蒋意安
Yian Michael Jiang

La Cura attraverso l'Arte

La presente pubblicazione è stata curata a sostegno del “Museo diffuso dell'Arte Sanitaria Romagnola”

*A cura del Conservatore Ausl della Romagna
Sonia Muzzarelli*

traduzione di Yian Michael Jiang

*Le visite sono prenotabili all'indirizzo:
patrimoniostoricoartistico@auslromagna.it*

艺术治疗

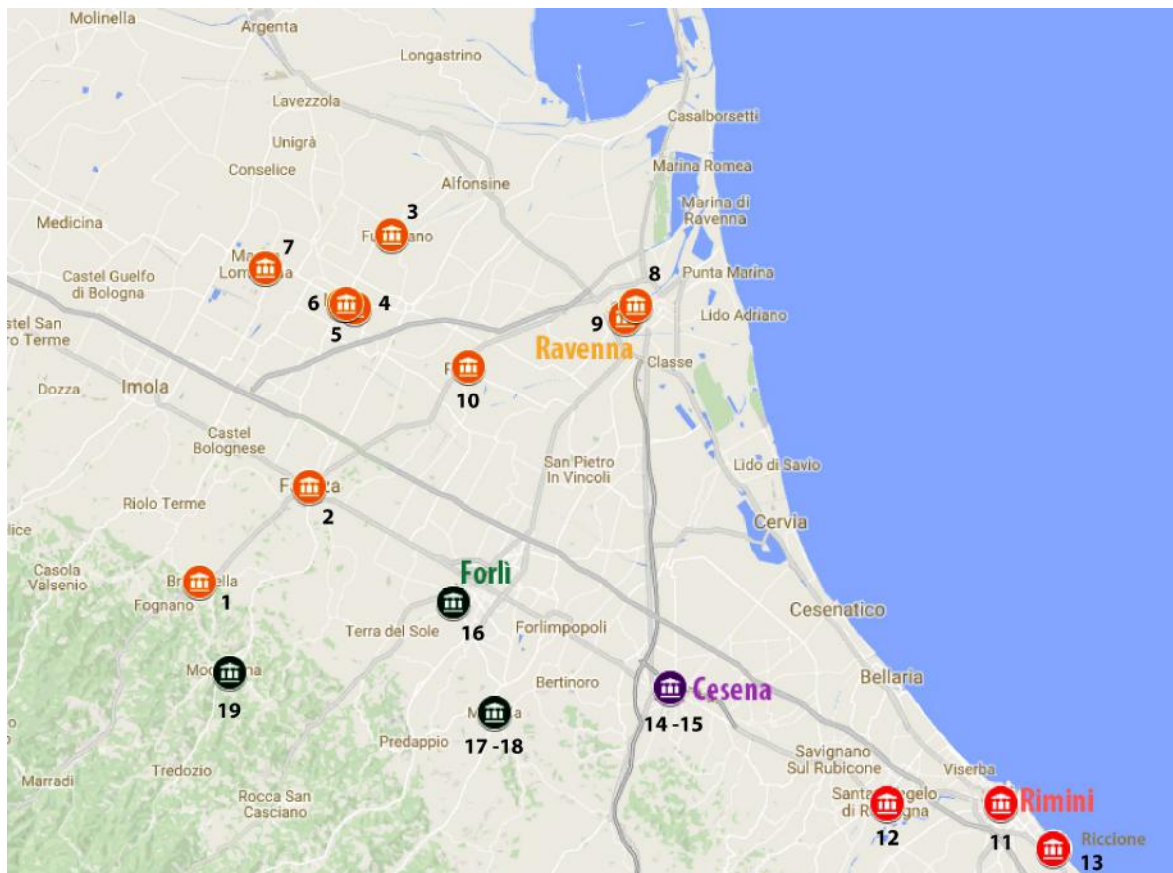
本出版物为支持“Romagna 卫生艺术博物馆”而编辑

由 Romagna 卫生保健机构文化遗产保护专员负责
Sonia Muzzarelli

翻译: 蒋意安
Yian Michael Jiang

电子邮箱: patrimoniostoricoartistico@auslromagna.it

Alla Scoperta del Museo Diffuso



- 2. **Faenza** - Ospedale degli Infermi Corso Mazzini, 136
- 3. **Fusignano** - Ex Ospedale S. Rocco, Via V. Monti, 5
- 4. **Lugo** - Farmacia Dell'ospedale Vecchio, Corso Mazzini, 11
- 5. **Lugo** - Oratorio Sant' Onofrio, Largo Calderoni, 3
- 7. **Massalombarda** - Centro Culturale Venturini, Viale Zaganelli, 2
- 9. **Ravenna** - Campus Universitario, Viale Randi, 5
- 11. **Rimini** - Museo Della Citta', Viale Tonini, 1
- 16. **Forlì** - Ospedale GB Morgagni Pierantoni, Via Carlo Forlanini, 34
- 17. **Meldola** - Chiesa delle SS Stimate – Via Cavour

Le raccolte storico-artistiche dell'Ausl della Romagna

Il 1 gennaio del 2014 con legge RER n. 22 del 21 novembre 2013 si è costituita Ausl della Romagna, nella quale sono confluite le precedenti Ausl di Ravenna, Forlì, Cesena e Rimini. Le ex aziende sanitarie erano proprietarie di un ingente patrimonio storico-artistico diffuso nel territorio oggi confluito nell'Ausl della Romagna.

Provincia di Ravenna

In epoca medievale esistevano molte strutture ospitaliere destinate all'ospitalità dei viandanti e pellegrini, che ammalandosi trasformavano l'identità di questi luoghi.

Nei secoli si assiste alla chiusura della maggior parte degli ospitali, col fine di unire le rendite a favore degli ospedali "Maggiori".

Nel territorio ravennate sono presenti collezioni permanenti tra cui ricordiamo:

Faenza

Ospedale degli Infermi:

Tempo di visita 120 minuti (con appuntamento)



Il nosocomio datato alla fine del XVIII secolo, voluto dal vescovo Cantoni, sorge sopra le mura della Rocca pontificia tutt'oggi visibile nei sotterranei. All'interno dell'ospedale è visitabile la **chiesa intitolata San Giovanni di Dio**, con il ciclo pittorico eseguito da Filippo Comerio (1776-77) e la **sala museale**, dove al suo

interno è collocata una selezione delle opere d'arte di pertinenza faentina. Tra i manufatti esposti nella sala museale ricordiamo le opere di Giovanni Andrea Donducci, detto il Mastelletta e il grande vaso eseguito da Pietro Melandri. Inoltre, nel nosocomio, è presente un percorso artistico costituito dalla **galleria dei benefattori** ed opere acquisite con donazione dai più importanti ceramisti del territorio, tra cui Carlo Zauli.

Fusignano

Museo San Rocco già Ex Ospedale

Tempo di visita 30/45 minuti



Nella primavera del 2001, l'ospedale di San Rocco, fondato nel XVI secolo e attivo fino agli anni '90 del Novecento, è stato destinato, dopo un adeguato restauro, a Museo Civico e Centro Culturale dall'amministrazione comunale.

Nel Museo è visibile la raccolta le "Memoria ritrovate" con opere di proprietà dell'Ausl della Romagna.

Lugo di Romagna

Farmacia dell'Ospedale Vecchio

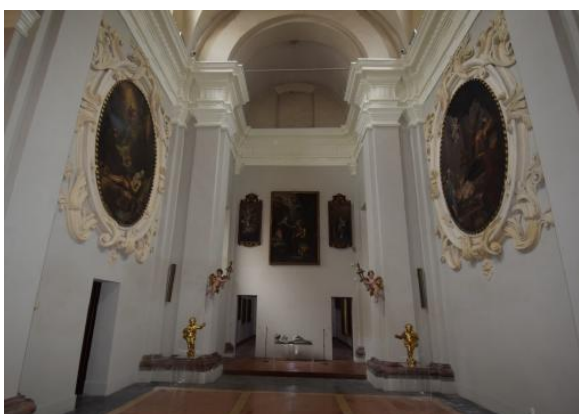
Tempo di visita 30/45 minuti (con appuntamento)



I locali della farmacia dell'ex ospedale Infermi, sono collocati nello stesso luogo in cui, nel XIII secolo, era presente un modesto ospedale detto della Madonna del Limite o dell'Umido. Probabilmente anche la farmacia nacque nel XIII secolo e deve il suo aspetto attuale alla direzione del farmacista Mamante Fabri.

Oratorio di S. Onofrio

Tempo di visita 30/45 minuti (con appuntamento)



L'oratorio, datato 1769, di proprietà dell'Ausl della Romagna, fu voluto, insieme all'ospedale, dal commerciante di panni Clemete Galanotti. Nella sala museale sono esposte le opere derivanti dagli ex spedali del territorio lughese.

Massalombarda

Centro Culturale Carlo Venturini

Tempo di visita 30/45 minuti



Il Centro Culturale Carlo Venturini , inaugurato nel 2007, è il risultato di un progetto di recupero e di sistemazione museografica di una struttura polifunzionale ospitata nell'antico edificio Liberty del "Pueris Sacrum", aperto nel 1910 ad opera di un gruppo di benefattori cittadini come asilo dell'infanzia ed ora ristrutturato da parte del Comune. Tra le opere

che costituiscono la pregevole quadreria ricordiamo la Resurrezione di Benvenuto Tisi, detto il Garofalo (1538).

Ravenna

Campus Universitario di Ravenna – Facoltà di chirurgia e medicina

Tempo di visita 30/45 minuti (con appuntamento)



Nell'estate del 2001 a Ravenna un nubifragio allagò buona parte della città compresi gli scantinati dell'Ospedale Civile all'interno dei quali si videro "galleggiare" quattro teste. Le quattro teste erano custodite dalla metà dell'ottocento, da quando nel 1864 Pietro Puntiroli, detto Chilazzo e Antonio Fusconi, detto Cippon, furono ghigliottinati a seguito di una sentenza capitale. I quattro reperti anatomici sono custoditi presso il Campus Universitario di Ravenna assieme a 27

plastici anatomici ad uso didattico (XIX secolo).

Rimini

Museo della città - Luigi Tonini

Tempo di visita 120 minuti



Andrea da Bologna (Andrea de' Bruni, not. 1369-1377)

Crocefisso ligneo, 1370

Nel territorio riminese, tra il XII e il XV secolo, i documenti d'archivio testimoniano l'esistenza di 121 ospedali, capillarmente distribuiti tra città e contado. Questo elevato numero è in parte legato alla grande affluenza di soldati e pellegrini che vi giungevano per imbarcarsi verso la terra santa. Nel 1486 venne costituito (attraverso l'accorpamento di quasi tutti i rimanenti ospedali cittadini) l'Ospedale di Santa Maria della Misericordia, che restò operativo fino al suo trasferimento, nel 1800, nell'ex Collegio dei Gesuiti, assumendo il nome di Ospedale degli Infermi.

Alla fine degli anni settanta del novecento l'ospedale fu trasferito nella

nuova sede in località Colonnella e il vecchio edificio fu trasformato in **Museo della Città**, dove attualmente sono conservati circa 60 manufatti di proprietà dell'Ausl della Romagna.

Provincia di Forlì – Cesena

Forlì

Ospedale Gian Battista Morgagni Luigi Pierantoni

Tempo di visita 120 minuti (con appuntamento)



Nel XV secolo uno dei più importanti luoghi d'assistenza della città era l'ospitale "Domus Dei", chiamato anche Hospitale della 'Ca' di Dio'. Nella seconda metà del Quattrocento sono elencati a Forlì ben trentatre luoghi assistenziali ritenuti inefficienti e si avviò un processo di unificazione che ebbe compimento solo nel 1541 con la Casa di Dio denominato Spedale Maggiore.

Si consiglia la visita al grande complesso Sanatoriale IX maggio dove i tre grandi padiglioni, "lanciati verso il cielo per attingere luce e speranza", sono immersi nel parco vincolato.

Meldola

Chiesa del Santissimo Crocefisso

Tempo di visita 30/45 minuti



Crocifissione, 1500-1505

Meldola, Chiesa del Santissimo

Crocefisso

Cesena



Pittore emiliano della prima metà del XVIII secolo
Santa Maria Maddalena in contemplazione del crocifisso, Olio su tela

Nel territorio Cesenate, in epoca medievale, esisteva una fitta rete di ospitali e il “SS Crocifisso” era riconosciuto come “Spedale del Comune di Cesena”. Malatesta Novello (XV sec), signore di Cesena fu artefice del grande cambiamento nella storia ospedaliera cesenate, unificando i vari spedali della città e del contado in un unico ospedale denominato “Maggiore”.

La collezione di Cesena si distingue per la sua ritrattistica poiché ci da la possibilità di dare volto ai donatori di questo territorio. Attualmente la collezione non è visitabile.

GLI OSPEDALI STORICI DELL'AUSL DELLA ROMAGNA

Dal 2011 l'AUSL della Romagna fa parte dell'Associazione Culturale Ospedali Storici Italiani (ACOSI)

Faenza

"Ospedale degli Infermi" (1753 al 1763)



L'attuale Ospedale fu edificato dal 1753 al 1763 grazie al vescovo Antonio Cantoni che ottenne la concessione papale per innalzarlo nell'area occupata dai resti della rocca pontificia.

Santarcangelo

"Ospedale Achille Franchini" (1871)



Si racconta che il progetto del nuovo Ospedale di Santarcangelo prendeva avvio dalle indicazioni di un medico che elencava e descriveva gli ambienti a suo avviso necessari in un Ospedale.

Riccione

"Ospedale Giovanni Ceccarini" (1893)



La benefattrice Maria Boorman Wheeler Ceccarini, nata da una ricca famiglia di New York nel 1840, per passione e amore, fornì Riccione di un Ospedale intitolato al marito dott. re Giovanni Ceccarini, conosciuto nel 1860 nella metropoli statunitense.

Lugo di Romagna
“Ospedale Umberto I” (1900)



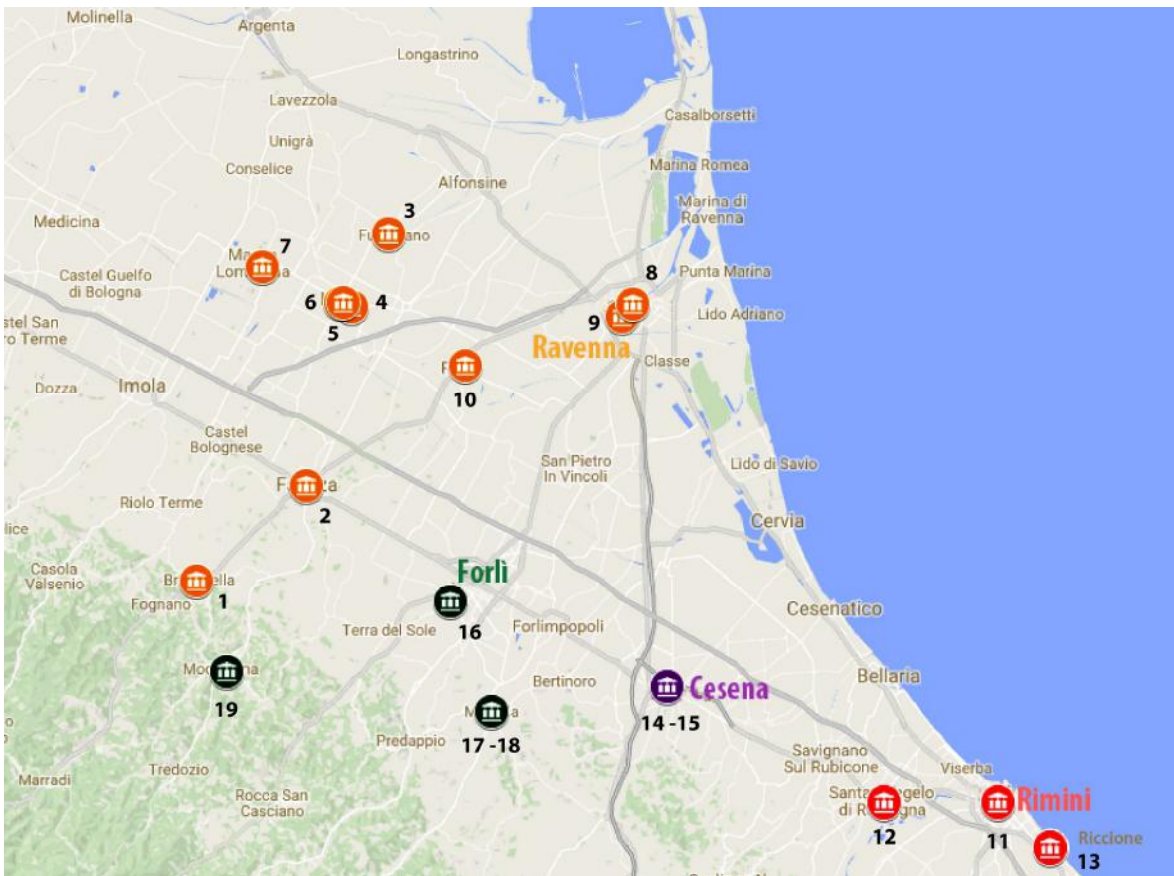
Il Nosocomio dedicato alla memoria di Sua Maestà Umberto I, inaugurato il 21 ottobre 1900, sostituì il vecchio Ospedale Infermi collocato nel centro della città.

**Forlì “Sanatorio IX Maggio”,
oggi Ospedale “Gian Battista Morgagni – Luigi Pierantoni”
(1939)**



All’Istituto Nazionale Fascista di Previdenza Sociale (INFPS), fu affidata la realizzazione a Forlì del grande complesso sanatoriale “IX Maggio”, a Vecchiazzano. L’opera fu avviata nel 1932 ed era costituita da tre edifici orientati a sudest, separati, ma collegati tra loro da un corridoio seminterrato.

Romagna 卫生保健机构艺术博物馆分布图



- 2. **Faenza** - Ospedale degli Infermi Corso Mazzini, 136
- 3. **Fusignano** - Ex Ospedale S. Rocco, Via V. Monti, 5
- 4. **Lugo** - Farmacia Dell' ospedale Vecchio, Corso Mazzini, 11
- 5. **Lugo** - Oratorio Sant' Onofrio, Largo Calderoni, 3
- 7. **Massalombarda** - Centro Culturale Venturini, Viale Zaganelli, 2
- 9. **Ravenna** - Campus Universitario, Viale Randi, 5
- 11. **Rimini** - Museo Della Città, Viale Tonini, 1
- 16. **Forlì** - Ospedale GB Morgagni Pierantoni, Via Carlo Forlanini, 34
- 17. **Meldola** - Chiesa delle SS Stimate - Via Cavour

Romagna 卫生保健机构的历史艺术收藏

2014 年 1 月 1 日，根据 2013 年 11 月 21 日的 RER 法令第 22 条，Romagna 卫生保健机构成立，将前 Ravenna、Forlì、Cesena 和 Rimini 的卫生保健机构合并为一体。这些前卫生机构拥有广泛分布在现今 Romagna 卫生保健机构辖区内的大量历史艺术财产。

Ravenna 省

在中世纪，存在许多专门用于接待旅行者和朝圣者的处所，当他们生病时，这些地点的用途就会发生变化。随着时间的推移，大多数医院关闭，以将收入合并为“大医院”的收益。在 Ravenna 地区，有一些永久收藏品，其中包括：

Faenza

“**Infermi 医院**” (Ospedale degli Infermi) :
参观时间 120 分钟



18 世纪末建造的医院，由主教坎托尼 (Cantoni) 主教倡导，坐落在城堡的城墙上，至今在地下仍可见。医院内可以参观 **San Giovanni di Dio 教堂** 与由费利波·科梅里奥 (Filippo Comerio) 于 1776-77 年绘制的壁画。除了教堂，医院内还存在一个**博物馆**，其中收藏了 Faenza 地区的一部分艺术品。在博物馆展出的手工艺品中，我们可以回顾乔瓦尼·安德烈亚·东杜奇 (Giovanni Andrea Donducci) ，

也被称之为 Mastelletta 的作品以及由彼得罗·梅兰德里 (Pietro Melandri) 制作的“大花瓶”。此外，在医院中，还有一条艺术路线，包括“慈善家画廊”和由该地区最重要的陶艺家之一卡洛·扎乌利 (Carlo Zauli) 捐赠的作品。

Fusignano

“San Rocco 博物馆” (Museo San Rocco già Ex Ospedale) :
参观时间 30/45 分钟



在 2001 年春季，建于 16 世纪并一直活跃到 20 世纪 90 年代的 San Rocco 医院经过适当的修复，被市政府指定为市立博物馆和文化中心。在博物馆中，可以看到“找回的记忆”收藏，其中包括 Romagna 卫生保健机构的艺术品。

Lugo di Romagna

“旧医院的药房” (Farmacia dell’Ospedale Vecchio) :
参观时间 30/45 分钟 (需预约)



前“*Infermi*”医院的药房位于与之前相同的地方。在这里，在 13 世纪时存在一个被称为“*Madonna del Limite*”或“*Umido*”的简陋的医院。很可能，药房也是在 13 世纪成立的，其现在的面貌要归功于药剂师 Mamante Fabri 的管理。

“S. Onofrio 祈祷堂” (Oratorio di S. Onofrio) :
参观时间 30/45 分钟 (需预约)



S. Onofrio 祈祷堂始建于 1769 年，是 Romagna 卫生保健机构的财产，与医院一同由毛纺织品商人克莱梅特·加拉诺蒂 (Clemente Galanotti) 倡导。在博物馆的展厅中，展出了来源于 Lugo 地区前医院的艺术品。

Massalombarda

Carlo Venturini 文化中心

参观时间 30/45 分钟



Carlo Venturini 文化中心 于 2007 年开幕，是一个复兴与二次布置博物馆结构的项目，位于“Pueris Sacrum”古老的建筑中。这座建筑于 1910 年由一群市民慈善家创建，作为儿童托儿所，并现在由市政府进行重新修复。在构成这一卓越画廊的作品中，我们要提到本文尼托·蒂西（Benvenuto Tisi），又被称为 il Garofalo，于 1538 年创作的《复活》。

Ravenna

Ravenna 大学校区 - 医学与外科专业

参观时间 30/45 分钟（需预约）



在 2001 年的夏天，拉文纳市内发生了一场暴雨，淹没了城市的大部分地区，包括市立医院的地下室，在那里，人们看到了四个“漂浮”的头颅。这四个头颅自 19 世纪中叶以来一直被保留，自从 1864 年皮埃特罗·潘提罗利（Pietro Puntiroli），又名 Chilazzo，和安东尼奥·富斯科尼（Antonio Fusconi），又名奇彭，根据死刑判决被斩首以来。这四个解剖标本与 Ravenna 大学校区内的 27 个用于教学的解剖模型（19 世纪）一起保存。

Rimini

“城市博物馆 - Luigi Tonini” (Museo della città - Luigi Tonini)

参观时间 120 分钟



在 Rimini 地区，12 世纪至 15 世纪之间的档案文件证实了 121 家医院的存在，这些医院被广泛分布在城市和乡村之间。这一庞大的数量在一定程度上与前往圣地的士兵和朝圣者的大量涌入有关。1486 年，通过合并几乎所有剩余的城市医院，成立了圣玛丽亚·德拉·米塞里科尔迪亚医院（Ospedale di Santa Maria della Misericordia），一直运营到 1800 年，然后搬到了前耶稣会学院，改名为 Infermi 医院。七十年代末，医院搬到了 Colonnella 地区的新址，而旧建筑则被改建为城市博物馆，目前保存有大约 60 件 Romagna 卫生保健机构的文物。

Andrea da Bologna (Andrea de' Bruni, 活动于 1369-1377 年) 木制十字架,
1370 年

Forlì – Cesena 省

Forlì

“Gian Battista Morgagni Luigi Pierantoni 医院”

参观时间 120 分钟（需预约）



在 15 世纪，城市中一个最重要的救助场所之一是“Domus Dei 医院”，也被称为“Ca’ di Dio 医院”。在 15 世纪下半叶，Forlì 列出了 33 个被认为效率低下的援助场所，并启动了一个统一的过程，直到 1541 年才完成，成立了被称为“Spedale Maggiore”（大医院）的“Ca’ di Dio 医院”。

建议参观“IX maggio”卫生中心，观看沉浸在公园内的三座宏伟的翼楼“向天空伸展，追求光明和希望”。

Meldola

“至圣十字架教堂”（Chiesa del Santissimo Crocefisso）

参观时间 30/45 分钟



钉十字架，1500-1505 年
梅尔多拉，至圣十字架教堂

Meldola 至圣十字架教堂或医院教堂，由匿名画家在 1495 年至 1508 年之间绘制，描绘了《耶稣受难循环》。

Cesena



18 世纪上半叶的艾米利亚画家
默想十字架的圣玛利亚·玛达肋纳，油画

在 Cesena 地区，中世纪时期存在着许多的医院，“SS Crocifisso”被认定为“Cesena 市医院”。马拉特斯塔·诺维洛（Malatesta Novello, 15 世纪），Cesena 的领主，是 Cesena 医疗历史上的一位重要人物，他统一了城市和乡村的各个医院，建立了一个名为“Maggiore”的统一“大医院”。

Cesena 市的收藏以其肖像画而著称，因为它为我们提供了揭示 Cesena 地区捐赠者面貌的机会。目前无法参观。

Romagna 卫生保健机构的历史医院

自 2011 年，Romagna 卫生保健机构加入了意大利历史医院文化协会（ACOSI）

Faenza

“**Infermi 医院**”（Ospedale degli Infermi, 1753 - 1763）



目前的医院建于 1753 年至 1763 年，得益于主教安东尼奥·坎托尼（Antonio Cantoni），他获得了教皇的许可，在教皇城堡的遗址上兴建了这座医院。

Santarcangelo

“**Achille Franchini 医院**”（Ospedale Achille Franchini, 1871）



据说“Santarcangelo 新医院”的设计项目起源于一位医生的建议，该医生列举并描述了他认为医院中必要的空间与环境。

Riccione

“**Giovanni Ceccarini 医院**”（Ospedale Giovanni Ceccarini, 1883）



纽约一位来自富裕家庭，于 1840 年出生的慈善家玛丽亚·布尔曼·惠勒·切卡里尼（Maria Boorman Wheeler Ceccarini），出于爱心，为 Riccione 市提供了一家以她在 1860 年在纽约结识的丈夫约翰·切卡里尼（Giovanni Ceccarini）医生命名的医院。

Lugo di Romagna

“Umberto I 医院” (Ospedale Umberto I, 1900)



为了纪念乌贝托一世陛下 (Sua Maestà Umberto I)，于 1900 年 10 月 21 日开幕的医院取代了位于城市中心的旧 “Infermi” 医院。

Forlì

前 “IX Maggio 疗养院”，

现 “Gian Battista Morgagni - Luigi Pierantoni 医院”

(Sanatorio IX Maggio, oggi Ospedale “Gian Battista Morgagni - Luigi Pierantoni, 1939)



在意大利国家法西斯社会保障院 (INFPS) 的指导下，Forlì 市开始建造了位于 Vecchiazzano 的大型疗养院 “IX Maggio”。这个项目始于 1932 年，由三座朝东南方向的建筑组成，它们虽然相互分离，但通过地下走廊相连。

